

D In der Regel sind folgende Materialien abtönbar: Kunstharzlacke, Epoxidharzlacke, Seidenglanzlacke, Polymerisatharzlacke, Kunstharzputze, Heizkörperlacke, Hammerschlaglacke, Nitro- und Kombilacke, Dispersionen, Füller, Vorlacke, Emulsionsfarben, Chlorkautschuklacke, Alkydharz- und 1+2 Komp.-Acryllacke, Zementbodenfarben, Synth. Latex-Farben, Lasuren, Beizen, Holzwachse, Spachtel-, Faser- und Füllstoffe.

GB As a rule, the following materials can be tinted: Radiator paints, epoxy resin paints fillers and primers, polyurethane paints, synthetic resin paints, hammer-tone finishes, latex emulsion finishes, nitro-cellulose lacquers, polymer emulsions paints, chlorinated rubber paints, acrylic and alkyd resin paints, cold-water paints, cement colourings, water based paints, acrylic latex paints, concrete floor paints, synthetic latex paints, glue-bound distempers, plasters and renderings, scumbles, stains and wood waxes, spactling pastes, pre-mixed fibrous and filler materials.

F En règle générale, les matériaux suivants peuvent être teintés:
B Laques époxy, laques synthétiques, laques à effet martelé, laques pour radiateurs, enduits, impressions, laques au caoutchouc chloré, laques à base de résine synthétique, laques cellulosiques, laques combinées, laques acryliques et à base de résines alkydes, laques à base de résines de polyuréthane, laques à base de résines de polymérisation, peintures à la colle, peintures à la chaux, crépis de tout genre, peintures en dispersion, peintures émulsionnées, peintures pour sols en béton, laques en dispersion à l'eau, peintures synthétiques au latex glacis, mordants, cires pour bois, mastics, matières fibreuses, produits de réparation.

I Con **PINTASOL** si possono colorare: vernici a base di resine sintetiche, a base di resine epossidiche, plastiche, per termosifoni, satinare, con effetto martellato, a base di clorocaucciù, a base di copolimeri, a base nitro anche bicomponenti, alchidiche e acriliche anche bicomponenti, tinte a calce, pitture a base di dispersioni, pitture a base di resine sintetiche, pre-smalti e fondi, emulsioni, pitture per pavimenti in cemento, pitture a base di lattice, smalti a base di dispersioni, stucchi e riempimenti con fibre, vernici trasparenti, impregnanti e cere per legno.

750 / 1000 g



ACHTUNG !!! ATTENTION !!! ATTENTION !!! ATTENZIONE !!!

***PINTASOL nicht verschlucken! Do not swallow! Ne pas avaler! Non ingerire!**

Vor Kindern in Sicherheit bringen! Keep safely away from children!

Ne pas laisser à la portée des enfants! Tenere lontano dalla portata dei bambini!

D ***PINTASOL WL- und L-Typen:**
WL-Typen: wetter- und lichtecht; für Innen- und Außenanwendungen geeignet!
L-Typen: nur für Innenanstriche geeignet!

GB ***PINTASOL WL- and L-types:**
LW-types: fast to light and weatherproof, for indoor and outdoor application!
L-types: for indoor application only!

F ***PINTASOL types WL et L:**
Type LW: résiste à la lumière et aux intempéries, pour l'intérieur et l'extérieur!
Type L: utilisable pour l'intérieur iniquement!

I ***PINTASOL tipo WL e L:**
Typo-WL: resistente alla luce e alle intemperie, adatto per interni ed esterni!
L-types: da usare solo per interno!

D **Nicht alle Anstrich- und Beschichtungsmittel sind grundsätzlich abtönbar! Bei Spezialmaterialien kann es durchaus – je nach Typ bzw. Fabrikat – zu Unverträglichkeiten kommen.** Deshalb sind **PINTASOL** Farbtöne nur bedingt einsetzbar in lösemittelhaltigen Dispersionen und Fassadenfarben auf Pliolite®- oder Polymerisatharzbasis, elastischen Anstrichmitteln, Polyester, Polyurethan 1- und 2-Komponenten Lacken sowie Einbrennlacken. **Grundsätzlich: Vorversuche bzw. Aufreibprobe machen!**

GB **Not all kinds of coating materials are tintable. Please first test that the materials are compatible and do not tend to separate out.** **PINTASOL**-tints are unsuitable or only suitable to a limited extent for colouring latex emulsions containing solvents or for colouring Pliolite®- or polyester resin finishes, single or two component synthetic resin paints or silicone resin finishes and silicate coatings. **Always test the compatibility and make „rub-out-tests“!**

F **Certaines peintures ne peuvent pas être teintées. En cas de matières spéciales et selon type et produit, des incompatibilités peuvent se produire.** Attention! L'utilisation n'est que partiellement ou pas du tout possible pour les peintures de type spécial comme les peintures à base de polyester les dispersions à base de Pliolite® ou à base de multi-polymères. **En principe il faut faire des essais de compatibilité et adhesion préalables!**

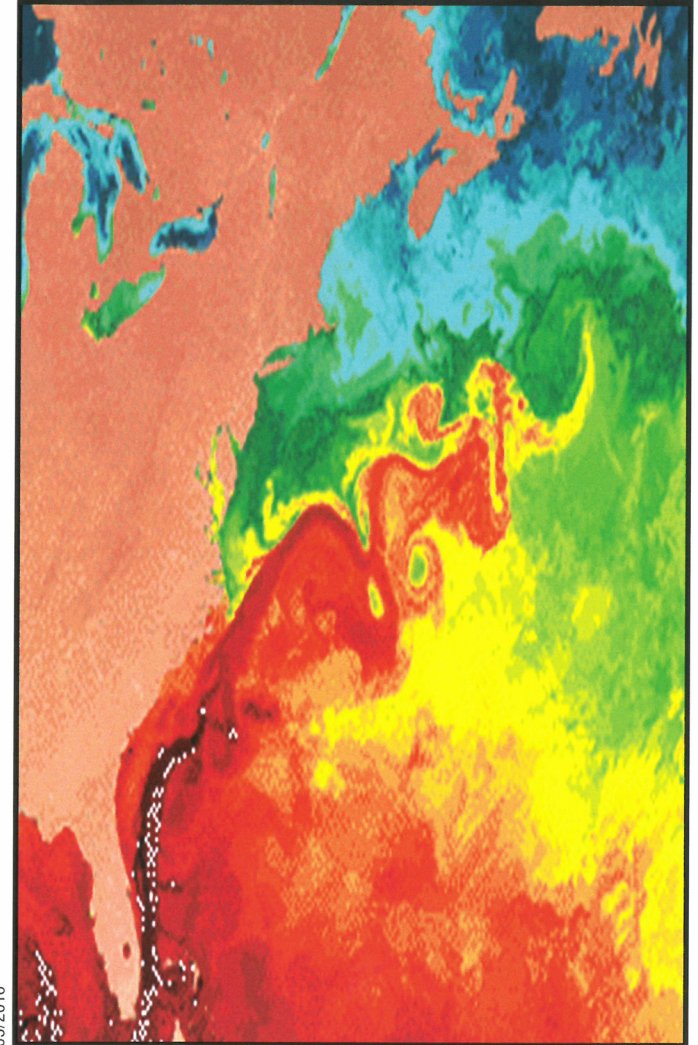
I **Non tutte le pitture o vernici possono essere colorate con **PINTASOL**! Per vernici speciali, a seconda del tipo e della marca del prodotto, si potrebbero verificare casi di incompatibilità.** Perciò i coloranti **PINTASOL** sono utilizzabili solo in particolari condizioni per pitture al solvente, pitture alla pliolite o ai copolimeri, per pitture elastiche, poliesteri, vernici al poliuretano e a fuoco **è necessario effettuare delle prove di compatibilità e di adesione!**



Vertrieb durch:

KARL BUBENHOFER AG, Hirschenstrasse 26, CH-9201 Gossau SG
 Tel. +41 71 387 41 41, info@kabe-farben.ch, www.kabe-farben.ch
 Baufarben – Putze – Fassadendämmung – Industrielacke – Pulverlacke

05/2016



- D** **Universal-Abtönkonzentrat**
- GB** **Multi-Purpose Tinting Paste**
- F** **Concentré universel de coloration**
- B**
- I** **Coloranti universali concentrati**

- D** Hochkonzentrierte Abtönpaste für wässrige und lösemittelhaltige Anstrichmittel. [®]PINTASOL-Pigmentpasten enthalten kein Bindemittel und können deshalb nicht pur als Anstrichmittel verwendet werden.
- GB** High-concentrated multi-purpose tinting paste for water and solvent based coatings. [®]PINTASOL-pigment pastes are binder-free, so they cannot be used pure as paints.
- F** Pâtes de nuance, très concentrées, pour des peintures à base de l'eau et aux solvants. Les pâtes pigmentaires [®]PINTASOL sont des pâtes de coloration exemptes de liant. Elles ne peuvent pas être employées comme peinture.
- B**
- I** Pasta pigmento universale, alto concentrato, per tingeggiare pitture a base di acqua e di solventi. I coloranti universali [®]PINTASOL sono privi di resine, perciò non vanno utilizzati allo stato puro.

	10%	3%	0,5%
Gelb E-L1^{mix} Yellow E-L1 ^{mix} Jaune E-L1 ^{mix} Giallo E-L1 ^{mix}			
Gelb E-WL11^{mix} Yellow E-WL11 ^{mix} Jaune E-WL11 ^{mix} Giallo E-WL11 ^{mix}			
Gelb E-L12^{mix} Yellow E-L12 ^{mix} Jaune E-L12 ^{mix} Giallo E-L12 ^{mix}			
Gelb E-L15^{mix} Yellow E-L15 ^{mix} Jaune E-L15 ^{mix} Giallo E-L15 ^{mix}			
Oxyd-Brillantgelb E-WL13^{mix} Oxyd-Brillant Yellow E-WL13 ^{mix} Jaune oxyde excellence E-WL13 ^{mix} Giallo ossido super E-WL13 ^{mix}			
Oxydgelb E-WL21^{mix} Oxide Yellow E-WL21 ^{mix} Jaune oxyde E-WL21 ^{mix} Giallo ossido E-WL21 ^{mix}			
Oxydorange E-WL38^{mix} Oxide Orange E-WL38 ^{mix} Orange oxyde E-WL38 ^{mix} Arancione ossido E-WL38 ^{mix}			

- D** Die %-Angaben beziehen sich auf die [®]PINTASOL-Zugabemenge nach Gewicht. Geringe Farbtonabweichungen in dieser Farbkarte sind drucktechnisch bedingt.
- GB** Percentages listed on this shade card are quantities of [®]PINTASOL to be added by weight. Slight deviations from the colours on this shade card are due to the printing process.
- F** Les pourcentages indiqués sur cette carte-nuancier sont les quantités de [®]PINTASOL à rajouter, exprimées en poids. Des légères différences de teintes entre cette carte-nuancier et les teintes réelles de la peinture sont dues à la technique d'impression de la carte.
- B**
- I** Le percentuali si riferiscono a quantità di [®]PINTASOL per peso di prodotto. Differenze minime di tonalità in questa cartella colori sono dovute alla tecnica di stampa.

- D** [®]PINTASOL-Pigmentpasten sind frost- und hitzebeständig. Sie trocknen praktisch nicht ein und sind jahrelang verwendungsfähig.
- GB** [®]PINTASOL pigment pastes are stable to frost and heat. They do not dry out and thus have a long shelf life.
- F** Les pâtes pigmentaires [®]PINTASOL résistent au gel et à la chaleur. Elles ne forment pas de peau, ne dessèchent pratiquement pas et leur stabilité au stockage est pour ainsi dire illimitée.
- B**
- I** I coloranti [®]PINTASOL resistono al gelo e al calore. In pratica non si essiccano e si possono immagazzinare per anni.

	10%	3%	0,5%
Rot E-L3^{mix} Red E-L3 ^{mix} Rouge E-L3 ^{mix} Rosso E-L3 ^{mix}			
Rot E-WL31^{mix} Red E-WL31 ^{mix} Rouge E-WL31 ^{mix} Rosso E-WL31 ^{mix}			
Oxydrot E-WL41^{mix} Oxide Red E-WL41 ^{mix} Rouge oxyde E-WL41 ^{mix} Rosso ossido E-WL41 ^{mix}			
Grün E-WL6^{mix} Green E-WL6 ^{mix} Vert E-WL6 ^{mix} Verde E-WL6 ^{mix}			
Oxydgrün E-WL61^{mix} Oxide Green E-WL61 ^{mix} Vert oxyde E-WL61 ^{mix} Verde ossido E-WL61 ^{mix}			
Blau E-WL5^{mix} Blue E-WL5 ^{mix} Bleu E-WL5 ^{mix} Blu E-WL5 ^{mix}			
Violett E-WL9^{mix} Violet E-WL9 ^{mix} Violet E-WL9 ^{mix} Violetto E-WL9 ^{mix}			

- D** Vor Gebrauch müssen die [®]PINTASOL-Pigmentpasten kurz aufgerührt oder aufgeschüttelt werden. Alle [®]PINTASOL Farbtöne sind **untereinander mischbar!**
- GB** The [®]PINTASOL pigment pastes should be stirred or shaken for a short time before use. All [®]PINTASOL-tints are **miscible one with another!**
- F** Les pâtes pigmentaires [®]PINTASOL devraient être agitées brièvement avant tout employ. Toutes les teintes [®]PINTASOL peuvent être **mélangées entre elles!**
- B**
- I** I coloranti [®]PINTASOL devono essere mescolati brevemente oppure agitati. Tutti i prodotti [®]PINTASOL sono **miscelabili tra loro!**

- D** Beachten Sie dabei folgende Zugabehöchstmengen: Dispersionen ca. 10%, (Acryl-)Lacke ca. 5-7%, farblose Anstriche, Lasuren, Beizen oder Holzwachse ca. 3-5%.
- GB** Please note the maximum percentage additions: Dispersions approx. 10%, acrylic lacquers approx. 5-7%, to transparent and/or clear lacquers, transparent paints, glazes, wood stains, waxes etc. 3-5%.
- F** Respectez les quantités maximales à ajouter pour: Dispersions env. 10%, vernis (acryliques) env. 5-7%, peintures incolores, lasures, cires à bois env. 3 à 5%.
- B**
- I** Osservare le percentuali di dosaggio massimo riportate di seguito: Per lavabili: ca. il 10%; per smalti: varia dal 5 all' 7%; per vernici acriliche: ca. il 6%; per impregnanti, vernici trasparenti, mordenti, prodotti per il legno a base di cera: varia dal 3 al 5%.

	10%	3%	0,5%
Umbrä E-WL7^{mix} Umber E-WL7 ^{mix} Ombre E-WL7 ^{mix} Umbrä E-WL7 ^{mix}			
Umbrä gebr. E-WL71^{mix} Umber burnt E-WL71 ^{mix} Ombre brûlée E-WL71 ^{mix} Umbrä bruciato E-WL71 ^{mix}			
Oxydbraun E-WL75^{mix} Oxide Brown E-WL75 ^{mix} Marron oxyde E-WL75 ^{mix} Bruno ossido E-WL75 ^{mix}			
Oxydterracotta E-WL28^{mix} Oxide Terracotta E-WL28 ^{mix} Terracotta oxyde E-WL28 ^{mix} Terracotta ossido E-WL28 ^{mix}			
Schwarz E-WL8^{mix} Black E-WL8 ^{mix} Noir E-WL8 ^{mix} Nero E-WL8 ^{mix}			
Oxydschwarz E-WL81^{mix} Oxide Black E-WL81 ^{mix} Noir oxyde E-WL81 ^{mix} Nero ossido E-WL81 ^{mix}			
Weiß E-WL10^{mix} White E-WL10 ^{mix} Blanc E-WL10 ^{mix} Bianco E-WL10 ^{mix}			

- D** Die maximale [®]PINTASOL-Zugabemenge ist je nach Art des Anstrichmittels unterschiedlich, sollte aber grundsätzlich 10% nicht übersteigen.
- GB** Depending on the coating material, [®]PINTASOL may be added up to a maximum of 10% by weight.
- F** La quantité maximale de [®]PINTASOL à ajouter dépend du type de peinture, mais ne devrait en principe pas dépasser les 10%.
- B**
- I** L'aggiunta massima di [®]PINTASOL varia a seconda del tipo di pittura. Non dovrebbe, comunque, essere superiore al 10%.